

ROZVAHA

k 30. září 2004

Pojišťovna: Česká pojišťovna a.s., Spálená 16, Praha 1

IČO: 45272956

v tisících Kč

Legenda	Minulé období	Hrubá výše	Úprava	Čistá výše
	1	2	3	4
I. AKTIVA	X	X	X	X
B. Dlouhodobý nehmotný majetek, z toho:	603 802	1 708 643	981 442	727 201
C. Finanční umístění (investice)	106 343 822	104 628 623	0	104 628 623
I. Pozemky a stavby (nemovitosti), z toho:	6 583 033	6 500 757	0	6 500 757
a) provozní nemovitosti	45 600	38 212	0	38 212
II. Finanční umístění v podnikatelských seskupeních	16 265 640	17 478 105	0	17 478 105
1. Podíly v ovládaných osobách	10 896 740	13 693 444	0	13 693 444
2. Dluhové cenné papíry vydané ovládanými osobami a půjčky těmto osobám	5 174 711	3 735 220	0	3 735 220
3. Podíly s podstatným vlivem	194 189	49 441	0	49 441
III. Jiná finanční umístění	83 486 506	80 645 966	0	80 645 966
1. Akcie a ostatní CP s proměnlivým výnosem, ostatní podíly	9 488 121	14 686 343	0	14 686 343
2. Dluhové cenné papíry	58 550 670	43 823 321	0	43 823 321
3. Finanční umístění v investičních sdruženích	76 808	0	0	0
4. Ostatní půjčky	5 029 664	10 166 790	0	10 166 790
5. Depozita u finančních institucí	9 195 443	10 951 323	0	10 951 323
6. Ostatní finanční umístění	1 145 800	1 018 189	0	1 018 189
IV. Depozita při aktivním zajištění	8 643	3 795	0	3 795
D. Finanční umístění životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník	134 110	150 232	0	150 232
E. Dlužníci	7 910 292	22 987 727	10 706 156	12 281 571
I. Pohledávky z operací přímého pojištění	4 816 289	5 799 953	2 024 803	3 775 150
1. pojistníci, z toho:	4 807 890	5 768 865	2 008 085	3 760 780
a) ovládané osoby	193 874	151 559	0	151 559
2. makléři, z toho:	8 399	31 088	16 718	14 370
a) ovládané osoby	324	555	0	555
II. Pohledávky z operací zajištění, z toho:	1 250 794	3 934 073	204 150	3 729 923
a) ovládané osoby	212 704	3 262 268	0	3 262 268
b) osoby, ve kterých má účetní jednotka podstatný vliv	3 354	0	0	0
III. Ostatní pohledávky, z toho:	1 843 209	13 253 701	8 477 203	4 776 498
a) ovládané osoby	32 566	84 544	0	84 544
b) osoby, ve kterých má účetní jednotka podstatný vliv	614	1 433	0	1 433
F. Ostatní aktiva	3 957 925	4 771 430	2 070 298	2 701 132
I. Dlouhodobý hmotný majetek, jiný než pozemky a stavby (nemovitosti), a zásoby	1 967 466	4 524 279	2 070 298	2 453 981
II. Hotovost na účtech u finančních institucí a hotovost v pokladně	212 296	247 105	0	247 105
III. Vlastní akcie nebo vlastní zatímní listy, vlastní obchodní podíly	1 778 117	0	0	0
IV. Jiná aktiva:	46	46	0	46
G. Přechnodné účty aktiv	1 704 832	1 800 033	0	1 800 033
I. Naběhlé úroky a nájemné	93 980	64 182	0	64 182
II. Odložené pořizovací náklady na pojistné smlouvy, v tom odděleně:	769 992	769 992	0	769 992
b) v neživotním pojištění	769 992	769 992	0	769 992
III. Ostatní přechnodné účty aktiv, z toho:	840 860	965 859	0	965 859
a) dohadné položky aktivní	416 747	523 414	0	523 414
AKTIVA CELKEM	120 654 783	136 046 688	13 757 896	122 288 792

Legenda	Minulé období	Běžné období	
II. PASIVA	X	X	
A. Vlastní kapitál	15 455 014	14 720 493	
I. Základní kapitál, z toho:	3 412 391	2 980 963	
b) vlastní akcie nebo vlastní zatímní listy, vlastní obchodní podíly (s uvedením jejich jmenovité hodnoty, nebo nemají-li tuto hodnotu, s uvedením jejich účetní hodnoty)	431 428	0	
IV. Ostatní kapitálové fondy	1 731 107	1 856 863	
V. Rezervní fond a ostatní fondy ze zisku	2 504 258	726 583	
VI. Nerozdělený zisk minulého účetního období nebo neuhrazená ztráta minulých účetních období	4 669 413	6 241 171	
VII. Zisk nebo ztráta běžného účetního období	3 137 845	2 914 913	
B. Podřízená pasiva	2 500 000	2 500 000	
C. Technické rezervy	89 532 488	84 965 247	
1. Rezerva na nezasloužené pojistné	5 388 037	5 805 873	
a) hrubá výše	5 959 843	6 365 369	
b) podíl zajišťovatelů (-)	-571 806	-559 496	
2. Rezerva pojistného životních pojištění	62 187 261	61 508 309	
a) hrubá výše	62 187 261	61 508 309	
3. Rezerva na pojistná plnění	13 212 339	10 666 697	
a) hrubá výše	15 306 691	14 687 392	
b) podíl zajišťovatelů (-)	-2 094 352	-4 020 695	
4. Rezerva na prémie a slevy	383 451	255 355	
a) hrubá výše	383 451	255 355	
5. Vyrovnávací rezerva	2 490 010	2 610 010	
a) hrubá výše	2 490 010	2 610 010	
6. Rezerva pojistného neživotních pojištění	34 460	38 635	
a) hrubá výše	34 460	38 635	
7. Jiné technické rezervy	5 836 930	4 080 368	
a) hrubá výše	5 836 930	4 080 368	
D. Technická rezerva na životní pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník	134 110	150 232	
a) hrubá výše	134 110	150 232	
E. Rezervy na ostatní rizika a ztráty	858 860	1 477 986	
1. Rezerva na důchody a podobné závazky	32 977	22 186	
2. Rezerva na daně	670 883	1 330 800	
3. Ostatní rezervy	155 000	125 000	
F. Depozita při pasivním zajištění	3 118	0	
G. Věřitelé	9 381 660	15 819 357	
I. Závazky z operací přímého pojištění, z toho:	2 686 306	1 225 805	
a) ovládané osoby	20 910	9 561	
b) osoby, ve kterých má účetní jednotka podstatný vliv	1 465	613	
II. Závazky z operací zajištění, z toho:	757 496	7 376 938	
a) ovládané osoby	0	6 963 542	
V. Ostatní závazky, z toho:	5 937 858	7 216 614	
a) daňové závazky a závazky ze sociálního zabezpečení	1 030 646	1 215 956	
b) ovládané osoby	66 781	80 826	
b) osoby, ve kterých má účetní jednotka podstatný vliv	139	102	
H. Přechnodné účty pasiv	2 789 533	2 655 477	
I. Výdaje příštích období a výnosy příštích období	1 140 296	1 197 358	
II. Ostatní přechnodné účty pasiv, z toho:	1 649 237	1 458 119	
a) dohadné položky pasivní	1 649 237	1 458 119	
PASIVA CELKEM	120 654 783	122 288 792	
Odesláno dne:	Razítko a podpis statut.orgánu pojišťovny	Osoba odpovědná za účetnictví	Osoba odpovědná za účetní závěrku
22.10.2004	Ing. Ladislav Bartoniček, M.B.A.	Mgr.Roman Koch	Ing.Ladislav Korobczuk tel. 267 185 758

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

k 30. září 2004

Pojišťovna: Česká pojišťovna a.s., Spálená 16, Praha 1

IČO: 45272956

v tisících Kč

Legenda	Minulé období	Běžné období
I. Technický účet k neživotnímu pojištění	X	X
1. Zasloužené pojistné, očištěné od zajištění:	20 980 553	10 825 540
a) hrubé pojistné, čistá výše	21 321 929	11 263 801
aa) předepsané hrubé pojistné	23 581 313	19 368 082
ab) pojistné postoupené zajišťovatelům	2 259 384	8 104 281
b) změna stavu rezervy, čistá výše	341 376	438 261
ba) změna stavu hrubé výše rezervy na nezasloužené pojistné	332 954	425 951
bb) změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné, podíl zajišťovatelů	-8 422	-12 310
2. Převedené výnosy z finančního umístění (investic) z Netechnického účtu (položka III.6.)	387 822	0
3. Ostatní technické výnosy, očištěné od zajištění	655 760	13 033
4. Náklady na pojistná plnění, očištěné od zajištění:	11 894 011	4 975 206
a) náklady na pojistná plnění:	11 589 647	7 157 949
aa) hrubá výše	15 928 273	10 219 561
ab) podíl zajišťovatelů	4 338 626	3 061 612
b) změna stavu rezervy na pojistná plnění:	304 364	-2 182 743
ba) hrubá výše	-4 711 466	-712 604
bb) podíl zajišťovatelů	-5 015 830	1 470 139
5. Změna stavu ostatních technických rezerv, očištěné od zajištění (+/-)	206 070	385 137
6. Prémie a slevy, očištěné od zajištění	772 773	184 334
7. Čistá výše provozních nákladů:	5 187 063	3 967 821
a) pořizovací náklady na pojistné smlouvy	3 220 630	2 952 354
b) změna stavu časově rozlišených pořizovacích nákladů (+/-)	-46 991	0
c) správní režie	2 321 388	1 937 584
d) provize od zajišťovatelů a podíly na ziscích	307 964	922 117
8. Ostatní technické náklady, očištěné od zajištění	1 436 896	882 549
9. Změna stavu vyrovnávací rezervy (+/-)	302 836	120 000
10. Mezisoučet, zůstatek (výsledek) Technického účtu k neživotnímu pojištění (položka III.1.)	2 224 486	323 526

Legenda	Minulé období	Běžné období
II. Technický účet k životnímu pojištění	X	X
1. Zasloužené pojistné, očištěné od zajištění:	14 282 539	10 787 104
a) předeepsané hrubé pojistné	14 293 783	11 678 828
b) pojistné postoupené zajišťovatelům	7 637	909 591
c) změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné, očištěná od zajištění(+/-)	3 607	-17 867
2. Výnosy z finančního umístění (investic):	50 427 098	44 398 125
a) výnosy z podílů se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob	63 268	60 045
b) výnosy z ost.finanč.umístění (investic), se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob, v tom:	5 130 486	7 396 799
aa) výnosy z pozemků a staveb (nemovitostí)	353 839	242 749
bb) výnosy z ostatních investic	4 776 647	7 154 050
d) výnosy z realizace finančního umístění (investic)	45 233 344	36 941 281
3. Přírůstky hodnoty finančního umístění (investic)	2 316 103	4 133 184
4. Ostatní technické výnosy, očištěné od zajištění	65 801	68 143
5. Náklady na pojistná plnění, očištěné od zajištění:	9 667 742	11 241 270
a) náklady na pojistná plnění:	9 699 893	11 198 950
aa) hrubá výše	9 699 893	11 375 204
ab) podíl zajišťovatelů	0	176 254
b) změna stavu rezervy na pojistná plnění:	-32 151	42 320
ba) hrubá výše	-32 151	497 344
bb) podíl zajišťovatelů	0	455 024
6. Změna stavu ostatních technických rezerv, očištěná od zajištění (+/-):	559 468	-3 055 035
a) rezervy v životním pojištění:	91 544	-933 634
aa) hrubá výše	91 544	-933 634
b) ostatní technické rezervy, očištěné od zajištění	467 924	-2 121 401
8. Čistá výše provozních nákladů:	3 037 114	2 597 624
a) pořizovací náklady na pojistné smlouvy	1 649 328	1 615 189
c) správní režie	1 387 809	1 053 853
d) provize od zajišťovatelů a podíly na ziscích	23	71 418
9. Náklady na finanční umístění (investice):	46 463 618	41 260 799
a) náklady na správu finančního umístění (investic), včetně úroků	2 433 593	4 908 875
c) náklady spojené s realizací finančního umístění (investic)	44 030 025	36 351 924
10. Úbytky hodnoty finančního umístění (investic)	4 582 905	4 050 295
11. Ostatní technické náklady, očištěné od zajištění	167 408	55 453
13. Mezisoučet, zůstatek (výsledek) Technického účtu k životnímu pojištění (položka III.2.)	2 613 286	3 236 150

Legenda	Minulé období	Běžné období
III. Netechnický účet	X	X
1. Výsledek Technického účtu k neživotnímu pojištění (položka I.10.)	2 224 486	323 526
2. Výsledek Technického účtu k životnímu pojištění (položka II.13.)	2 613 286	3 236 150
3. Výnosy z finančního umístění (investic):	27 773 020	25 263 237
a) výnosy z podílů se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob	23 499	116 848
b) výnosy z ostatního finančního umístění (investic), se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob, v tom:	1 201 314	2 124 704
bb) výnosy z ostatních investic	1 201 314	2 124 704
d) výnosy z realizace finančního umístění (investic)	26 548 207	23 021 685
5. Náklady na finanční umístění (investic):	26 626 826	24 492 052
a) náklady na správu finančního umístění (investic), včetně úroků	583 713	1 427 794
c) náklady spojené s realizací finančního umístění (investic)	26 043 113	23 064 258
6. Převod výnosů z finančního umístění (investic) na Technický účet k neživotnímu pojištění (položka I.2.)	387 822	0
7. Ostatní výnosy	905 289	894 623
8. Ostatní náklady	1 977 553	884 166
9. Daň z příjmů z běžné činnosti	1 381 188	1 437 273
10. Zisk nebo ztráta z běžné činnosti po zdanění	3 142 692	2 904 045
11. Mimořádné náklady	4 537	1 809
12. Mimořádné výnosy	22 905	28 562
13. Mimořádný zisk nebo ztráta	18 368	26 753
15. Ostatní daně neuvedené v předcházejících položkách	23 215	15 885
16. Zisk nebo ztráta za účetní období	3 137 845	2 914 913

Odesláno dne:	Razítko a podpis statut.orgánu pojišťovny	Osoba odpovědná za účetnictví	Osoba odpovědná za účetní závěrku
22.10.2004	Ing. Ladislav Bartoníček, M.B.A.	Mgr.Roman Koch	Ing.Ladislav Korobczuk tel. 267 185 758